



راهنمای بازی
«ساقرانتیتو»



فروشگاه ادویه‌ی راجیو یکی از باحال‌ترین جاهای شهره...

آشپزهای درجه‌یک دنیا برای این‌که زودتر از بقیه بتونن ادویه‌های بی‌نظیر راجیو رو به دست بیارن، حسابی باهم دیگه رقابت می‌کنن!

اما خرید و فروش توی این فروشگاه، رسم و رسوم ویژه‌ای داره...

اجزاء بازی

صفحه‌ی بازی دو نکه

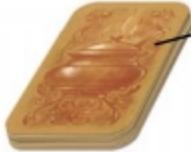
دو تا بسته مقوایی

۲۴ تا سگه

از هر رنگ ۶ تا



۱۸ تا کارت ادویه‌ی ترکیبی



نمایشگاه ادویه‌های ترکیبی

ظرف ادویه

خونه‌های عملیاتی

محل قرار گرفتن کارت‌های ادویه

۵۴ تا کارت ادویه



۴۲ تا اسکناس

۶ تا صد روپیه‌ای، ۱۲ تا پنجاه روپیه‌ای

۱۲ تا بیست روپیه‌ای و ۱۲ تا ده روپیه‌ای



به‌دونه فلفل‌پاش



* **چیدمان شروع:** صفحه‌ی بازی رو سرمه کین و به هر بازیکن، ۶ تا سگه از به رنگ و ۲۰۰ روپیه پول بدین...

پول‌های باقی‌مانده رو دسته‌بندی کین و به بانک در کنار صفحه‌ی بازی‌تون تشکیل بدین...

کارت‌های ادویه‌ی ترکیبی و کارت‌های ادویه رو جدایگانه بُر بزین و در ستون‌های جداگانه، روپه‌پایین، بتارین کنار صفحه‌ی بازی‌تون...

جدول نشون می‌ده که بهنسبت تعداد بازیکن‌ها توی هر بازی، چندتا کارت ادویه‌ی ترکیبی باید بهرو، کنار صفحه گذاشته بشه و چندتا کارت ادویه باید توی محل‌های مخصوص قرار داده بشه. بازیکنی که بهتر از همه بله با ادویه، غذاهای خوشمزه درست کنه، سرآشپز می‌شه و فلفل‌پاش رو برمی‌داره...

جدول تعداد کارت‌های ادویه و ادویه‌ی ترکیبی و سگه برای یک دور بازی

تعداد بازیکن‌ها	کارت‌های ادویه	ادویه‌های ترکیبی	سگه
۲	۴	۲	۶
۳	۵	۲	۶
۴	۶	۳	۶

* هدف بازی:

بازیکن‌ها سعی می‌کنند با مهارت تمام، سگمهای خودشون رو توی ظرفهای ادویه بندازن. نکته‌ی مهم اینه که این کار رو بهتر از رقباًتون انجام بدین و امتیازات اون‌ها رو با بیرون انداختن سگمهاشون از توی ظرفها کمتر و کمتر کنین. بعد از آخرین پرتاب، پول و ادویه‌ها رده و بدل می‌شن... اگه شما ادویه‌های ۳ درست رو جمع کرده باشین، می‌تونین ادویه‌های ترکیبی رو تشکیل بدین. اولین بازیکنی که هر ۳ تا ادویه‌ی ترکیبی رو به دست بیاره، برنده‌ی بازیه...

* چگونگی بازی:

بازی در چندین دور انجام می‌شه. بازیکن‌ها به ترتیب و در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بازی می‌کنن. هر دور بازی از ۴ مرحله تشکیل می‌شه:

(۱) پرتاب سگمهای... / (۲) ارزش‌گذاری خونه‌های عملیاتی...

(۳) خرید و فروش ادویه‌ای... / (۴) ۳ درست کردن ادویه‌های ترکیبی...

بعدش، **فلفل‌پاش** داده می‌شه به نفر دست‌چیزی و به دور جدید شروع می‌شه...

* پرتاب سگه‌ها:

هر بازیکن، بهنوت، یکی از سگمهای خودش رو روی صفحه‌ی بازی پرتاب می‌کنه (باید سعی کنه سگمهای را به پشت بندازه که دیگران عددش رو نبینن): اول از همه، سرآشپز. بعدش، به همون ترتیب، سگه دومشون رو روی صفحه می‌ندازن و همین‌طور الی آخر...

تو بازی‌های دونفره و سه‌نفره، هر بازیکن در هر دور بازی، ۴ تا سگه می‌ندازه و در بازی چهارنفره، هر بازیکن در هر دور بازی، ۳ تا سگه می‌ندازه (به جدول مراجعه کنین)...

نکته: بیرون انداختن سگمهایی که از قبل روی صفحه پرتاب شده، تاکتیک بسیار مهمیه برای تثبیت جایگاه شما...



مهم: (۱) هنگام پرتاب کردن، دست شما به هیچ وجه نباید از لبه‌ی صفحه‌ی بازی جلوتر بره...

(۲) اگه مرکز یه سگه، داخل یکی از ظرفهای عملیاتی نباشه، اون سگه هیچ ارزشی نداره! اگه لبه‌ی ظرف با لبه‌ی خونه‌ی عملیاتی، از حفره‌ی روی سگه دیده بشه، سگه داخل محسوب می‌شه و قابل قبوله. اگه وضعیت خیلی مشکوک باشه و تصمیم‌گیری

سخت بشه، نظر سرآشپز تعیین می‌کنه که سگه قابل قبول هست یا نه!

(۳) به رو بودن یا به پشت بودن سگه، هیچ تأثیری در قابل قبول بودن یا نبودنش نداره!

(۴) هر سگه‌ای که روی لبه‌ی صفحه‌ی بازی قرار بگیره یا از اون خارج بشه، در اون دور، از بازی بیرون گذاشته می‌شه و به جای اون هم نمی‌شه یه سگه دیگه پرتاب کردا

* ارزش‌گذاری

خانه‌های عملیاتی:

عملیات مختلف به ترتیبی که در زیر گفته می‌شود، انجام خواهد شد. سر آشپز همه‌ی سکه‌هایی را که روی خونه‌ی عملیاتی بعدی / Next قرار دارند، رو می‌کند. عملیات فقط به دست بازیکنی انجام می‌شود که مجموع سکه‌هاش توانی اون خونه‌ی عملیاتی، از مجموع سکه‌های بقیه بیشتر باشد. اگه سکه‌های دو تا بازیکن مساوی باشند، اون بازیکنی که (در جهت حرکت عقره‌های ساعت) نشسته، قرمز عملیات را انجام می‌دهد...



* عملیات مختلف، به‌این ترتیب انجام می‌شوند:

خانه‌های عملیاتی



پرتاب دوباره: بازیکن، یه سکه‌ی اضافی به روی صفحه پرتاب می‌کند. اگه با این پرتاب، یه سکه‌ی دیگه روی این خونه‌ی عملیاتی قرار بگیره، عملیات دیگه نکرار نمی‌شود...



کارت (کارت‌های ادویه‌ی اضافی): بازیکن، به اندازه‌ی اوّلین رقم سکه‌ی (با ارزش‌ترین سکه‌ی) که توانی این خونه‌ی عملیاتی دارد، از ستون کارت‌های ادویه، کارت اضافی برمی‌داره (مثلًا اگه یه سکه به ارزش ۵۰ داشته باشد، ۵ تا کارت ادویه‌ی اضافی برمی‌داره). از بین این ۵ تا کارت، اون فقط یکی رو انتخاب می‌کند و نگه می‌داره؛ بقیه رو به زیر ستون کارت‌های ادویه برمی‌گردونه...



رزرو کردن ادویه‌های ترکیبی: بازیکن، کارت بالایی ستون کارت‌های ادویه‌ی ترکیبی رو برمی‌داره. این ادویه‌ی ترکیبی، به صورت انحصاری، برای این بازیکن رزرو می‌شود (ولی هنوز تشکیل نمی‌شود). بازیکن، این کارت ترکیبی رو به دیگران نشون نمی‌دهد و از دسته‌ی کارت‌های ترکیبی که قبلاً تشکیل داده هم جدایش می‌کند. یه بازیکن می‌تونه هر تعداد ادویه‌ی ترکیبی برای خودش رزرو کند...



سر آشپز: بازیکن، فلفل‌پاش رو برمی‌داره و فوراً تبدیل به سر آشپز می‌شود...

* خرید و فروش ادویه:

قبل از هر چیز، سرآشپز سگهای بهدردخور و غیرقابل قبول را به صاحبانش برمی‌گردونه؛ بعدش تصمیم می‌گیره که تجارت ادویه به چه ترتیبی باید انجام بشه. برای این کار، اون به ظرف رو که دست کم به سگه توش هست، انتخاب می‌کنه و اول فروش ادویه انجام می‌شه و بعدش، خرید انجام می‌شه... بعدش، به ظرف دیگه رو انتخاب می‌کنه و الی آخر... سرآشپز این کار رو ادامه می‌ده تا جایی که دیگه هیچ سگهای روی صفحه باقی نمونه...

* فروش ادویه: سرآشپز همه سگهای توی ظرف انتخاب شده رو «رو» می‌کنه. حالا همه بازیکناتی که کارت‌های ادویه

مریوط به اون سگها رو دارن، می‌تونن ادویه بفروشن - حتا اگه هیچ کدوم از سگهای خودشون توی ظرف انتخاب شده نباشه!

بهازای هر ادویه فروخته شده، شما از بانک، بهاندازه‌ی ارزش کل سگهای داخل ظرف انتخاب شده، پول دریافت می‌کنین.

بعد از این که همه فروش‌ها انجام شد، **فروشنده‌ها**، سگهایشون رو از توی ظرف برمی‌دارن و پس می‌گیرن. این بازیکن‌ها نمی‌تونن

بالافاصله همین ادویه‌ها رو بخرن!

* مثال:

بازیکن آبی و بازیکن قرمز می‌فروشند...



ارزش ۴ تا سگهای که توی ظرف زعفرون هست، روی هم ۱۲۰ رویه است. آبی دو تا زعفرون می‌فروشه و ۲۴۰ رویه گیرش می‌آد...

قرمز برای به کارت زعفرون ۱۲۰ رویه می‌گیره. حالا آبی سگهای خودش رو از ظرف برمی‌داره و پس می‌گیره...

* خرید ادویه:

اگه دست کم به کارت ادویه از نوع ادویه انتخاب شده توی «نماشگاه» باشه، آن می تونه خریداری بشه.

شما فقط در صورتی می تونین خرید کنین که دست کم یکی از سکه های خودتون توی ظرف ادویه انتخاب شده باشه (با براین اگه شما توی همین دور از بازی، این ادویه رو فروخته باشین، نمی تونین دوباره بخریش).

بازیکنی که سکه هاش توی این ظرف، در مجموع بالاترین ارزش رو داشته باشن، اول از همه خرید می کنه. اون، همین مبلغ رویه به بانک می پردازه و یکی از کارت های توی نماشگاه رو از کنار صفحه ای بازی برمی داره. بعده، اون بالارزش ترین سکه خودش (با تنها سکه خودش) رو از ظرف بیرون می کشه و پس می گیره.

اگه چندین کارت از این ادویه توی نماشگاه باشه، بازیکنی که آن سکه هاش توی این ظرف، در مجموع بالاترین ارزش رو داشته باشن، خرید دوم رو انجام می ده (که ممکنه باز هم همون بازیکن اویی باشه). بعده، این خریدار هم همین مبلغ رو به بانک می پردازه و بالارزش ترین سکه خودش (با تنها سکه خودش) رو از ظرف خارج می کنه.

این کار ادامه پیدا می کنه تا این که هیچ کارتی از این نوع ادویه توی نماشگاه نباشه با این که هیچ سکه ای توی ظرف باقی نمونده باشه یا این که هیچ بازیکنی نخواهد خرید کنه.

اگه مجموع سکه های دو بازیکن باهم مساوی باشه، جایگاه و ترتیب نشستن بازیکنان، مشخص می کنه که چه کار باید کرد: بازیکنی که نزدیک تر به سرآشپز (در جهت حرکت عقربه های ساعت) نشته باشه، اول خرید می کنه.

حتا اگه نخوابی (با ممکن نباشه) که خرید کنین، باز هم سکه هاتون رو از توی ظرف پس می گیرین.

ادویه های فروخته نشده در کنار صفحه ای بازی باقی می مونن...

* مثال



بازیکن نارنجی، سکه هاش در مجموع بالاترین ارزش رو دارن و می تونه به کارت زعفران به قیمت ۵۰ رویه بخره. بعده، اون سکه های ۲۰ تایی ش رو از ظرف بیرون می کشه و پس می گیره. بازیکن سبز دو میں کارت زعفران رو (به قیمت ۲۰ رویه) می خره، چون سکه های باقی مونده ای جفت شون ۲۰ تاییه و سبز از نارنجی به سرآشپز نزدیک تر و دیگه برای نارنجی، زعفرانی باقی نمی مونه که دوباره خرید کنه...

* درست کردن ادویه‌های ترکیبی:

هر کارت ادویه‌ی ترکیبی ۳ تا ادویه

رو نشون می‌ده که باید باهم ترکیب
باشند. در این مثال، هل، فلفل و

زیره مورد نیازها



هر بازیکنی باید سعی کنه یکی از ادویه‌های

ترکیبی توی نمایشگاه رو دست کنه؛ اول از همه، سرآشپز. اگه قادر به انجام چنین کاری هستین، شما ۳ کارت ادویه‌ی مورد نیاز رو «بهرو» می‌ذارین روی ستون کارت‌های باطل شده و ادویه‌ی ترکیبی آماده‌شده رو «بهرو» می‌ذارین رو به روى خودتون.

نکته‌ی مهم: جای خالی به کارت ادویه‌ی ترکیبی تا قبل از شروع دور جدید بازی، پُر نمی‌شه! در نتیجه، ممکنه به بعضی از بازیکن‌ها

کلاً هیچ ادویه‌ی ترکیبی‌ای نرسه!

ادویه‌های ترکیبی رزرو شده در این مرحله می‌تونن به هر تعدادی درست بشن؛ که این می‌تونه علاوه بر اون یه دونه کارت «رویبالا»‌ی ادویه‌ی ترکیبی باشه.

* شروع دور جدید بازی:

مالک فعلی فلفل‌پاش، فلفل‌پاش رو می‌ده به نفر سمت‌چپی خودش و این نفر جدید بالاصله تبدیل به سرآشپز می‌شه. اگه لازم باشه، جای خالی ادویه‌های ترکیبی هم پُر می‌شه (به جدول مراجعه کنید). بعده، بهاندازه‌ی موره نیاز، کارت ادویه به کناره‌ی صفحه‌ی بازی اضافه کنین. تعداد این کارت‌ها به تعداد بازیکن‌ها بستگی داره (جدول). اگه ستون کارت‌های کشیدنی خالی شده باشه، کارت‌های باطل شده رو پُر بزنین و باهاشون به ستون جدید کارت‌های کشیدنی درست کنین.

* پایان بازی و برنده:

بازیکنی که بتونه قبل از بقیه، سومین ادویه‌ی ترکیبی خودش رو درست کنه، بازی رو می‌بزه...



کاری



زنجبیل



هل



فلفل تند



سیر



نعناع



زیره



زعفران



دارچین

©2010 Zoch GmbH - Designer: Marco Teubner - Artist: Michael Menzel

* مترجم: کیومرث قنبری آذر *

* ذهن زیبا*: شماره تماس برای راهنمایی و مشاوره در مورد بازی ها: +۰۲۱-۸۸۴۸۲۰۳۸

* Follow us on Instagram and Telegram: @LBMind *

